

1 p. l., 39 p. 2 illu

1 p. l., 22 p., 1 illu

CATHOLIC
PRAYERS & HYMNS

in the

TINNEH LANGUAGE.



INDIAN BOYS' PRESS
HOLY CROSS MISSION, KOSOREFFSKI, ALASKA.
1897.

Wwp
970-85-

R758cp

NOTE.

We wish to inform the kind reader of the pages of this little pamphlet, that the Letters have the sounds of the Latin Alphabet. The special type, 'g' we made use of, represents a very sharp guttural sound; the common 'r' comes nearest to it. Small 't' sounds very much like a 'tl' or 'gl' it represents the peculiar sound of the native speaker.

The Printers.

NICHOLIA;

IVAN;

ALECK;



ATEZANTOG GOTZETZAGADENITAIHZEN.

Muúsaaga Tenágotò, Metennàcun, St. Meyètscun.
Amen.

GOTLOGODELTAIHZEN.

Seketenágotó sedzáya sezèk seyètscun netlóeslá,
nnyán netlòeslá. Sorotsenanteniga, setsieni tsón-
teye sitótłkell togogon; nnyán netlógodegetaih,
tetlékze nogoyó agá sorotetonil tsógogon.

JESUS CHRISTUS GOTSETZAGADITAIHZEN.

Tenágotó nen yóyit teînta; nuûsa kádogutá, tetlèkzen tenadzáya nen gonònlá ketoyón inlàn; nogoyò konencóca yòyit gocá tetán.

Makatogutáye tenatlònelaih tsògoyan; tsogutlàkazen tenarokàlganiñneih tsogutlàkazen ténátse tagatàtna gamrokàlgatzelneih tsogoká, tenatsèinni tsogutlàkazen tsogùtotlkella tógogon. **tsogutlakatzen** gokotsetze tenalilo. Amen.

SUNANEIH MARIA.

Sunanèih inlàn Maria, nen tetlèkzen gusúnzen guntan God nenyèl tentà, s ltana tetlèkzen nonla inesun, tse Jesus noreinletànen keditia nesun.

St. Maria, Godman, tenáogò gotsegadenéntaih tsogutlakazen tógotan tagaràna adokot tosotlogtòg Amen.

Tenagotò Metenàeun St. Meyetseun keditia gononta midziltaih.

Idòna goka adokot tentá, tse tetotà tsogoyan nonla gotekrecun garenet. Amen.

APOSTOLOS LOO GUGUDNIZEN.

Si loó udesni God Tenagotò tettekzengogo nerané-
yen, yoyit neneoca goyel gutzin. Si adatora udesni
Jesus Christus God Metenà kelokenyàn tenaketo-
yóna. Saint Meyets aga metsagateni, tenayuiltsete-
niga Maria noyeriltan. Pontius Pilate toyon rilâ
dòna, Jesus Christus gonoinikèlelet, (crosscoca
gatitzág, toltlòn, menitsenilnik; tzagałketenaletle-
sten noriyò, tıgtedzan toltlontzen oden takani-
konògodiltàn: yoyit totali ; it nelnèihzena God Te-
nagotò tettekzegogo neraneyen goledó: atedzetedzan
itgotzèn nonotodoł tisuntña tsoditlakanyel togotàn-
tsegogon gudetolkatzagarenet. Saint Meyets loó ud-
esni: saint gokogòkeneltenzen Catholic loó gu-

desni; tuyidzereiläkua nittedon loó gudesni; tsogutlakazen tenarokälgaälneihzen loó gudesni; tetlekzen nencogotena takanikonogoditolialzen loó gudesni; tsagatoneigzen nonlatogonalgarenet loó gudesni. Amen.

GOD CANAGA.

1. Si yán Toyòn éslan, si yan God èslan, keitokenyan God éslan, kedenén God gultsilyu.
2. Netacun gogokálzen God ugusilyu.
3. God dzanyit gusuntze gulugultlon.
4. Netò nónyet kulugultlon, nilotzen nencòca gatereno togogon.
5. Tenalgulgalýú.
6. Netacun soltanyet sudegulołyu.
7. Kenruiyù.
8. Gugutsityù.
9. Nencogòtena moot tsedeinigudelideyù.
10. Nencogòtena dilòya tsedeinigudelideyu.

GOKOGOKENELTENZEN GOCANAGA.

1. Dzanyitog St. Mass ùlugùtton; ètedzàn kogùdeniyù.
2. Kèlten atenogotolèkzen tsogutlàkazen tereitànzen noroł adorgogùlnik.
3. Communion Pascha dzanyit ùgulkut.
4. Netegniltogùtendzan Pascha dzanyit gonóla atedzòrtoguguletá, tse kelten nogotolèlzen toguno tenéihten yegotze togutá.
5. Jesus dzàn nelána guhonyù.
6. Gokogokenelténteyag gotségùni.

SETSOGUTLAKAZEN GOR GOGENEK.

God tetlékzegogo neranèyen noroł gogenek, tse tenayuiłtsedenigâan Maria noroł, St. Michael Archangel, St. John Baptist; SS. Apostolos Peter Paulyeł tisùntna tetlekze goyeł noroł gogenek, tsogutlàkazen golnzen gulètłzin teineslénzgoga, sacanáa

aga, testan goyelgoga, si adarâna, si adarâna, si
 tlero adarâna tarastan. Tatsegarâna tenayutisede-
 nigâan Maria gôlitse tsagâdenestaih, tse St Michael
 Archangel, St. John Baptist, SS. Apostolos Peter
 Paulyek, tisuntna tetlekgogoyek tsagâdenestaih sogô
 God tsagadinodak togogon.

Temasûu God tetlekgogogo neraniyen
 tenaromiyâgôikelek, tse tsogutlakazen togotân-
 zen tenarokâlgaelneih tse yoyit tositolta. Amen.

Temasûu God tetlekgengogo neraniyen
 cun tenarotsenânten gân tsodzitlakazengogon ten-
 âtze meyingoltlet, tetlekzen tsogutlakazen tena-
 kâlgaelneih. Amen.

GOTSETZAGADITAIHZEN LOO TSO GUDNIZEN.

Seketenagoto, tetlekzen tetenâdiinizen loo gu-

ana, si desni, tse gokogoken itenzèn Catholic godotenaro-
 uiltisede. delegzen too gudesni. togodecun nèn gokogokenel-
 Michael ténzen godogodeleig tse lootsegoyan gonihih
 s Peter tagarâna.
 aih sogo

GOTZETZAGADITAIHZEN METOINITSETLOZEN.

raniyen
 ogotân-
 Amen.
 raniyen
 on ten-
 n tena-
 Seketenagoto si netoiniltó, nen inesùn, tse Jesus
 Christus soro toltlon tagarâna. Temasûu sedzayyit
 téinta tsogoyan tlattá yoyit setlogotereot tzagó-
 tonozen nonla togonał garenet.

GOTSETZAGADITAIHZEN GOTEDZEINILENZEN.

Seketenagoto, tetelekzen sedzay'yeł nordéineslen
 tetelekzen gononla norodeineslen, nen tetelekzen go-
 nonla inesùn tagarâna. Galtecun adorodeineslen
 tsogoká, seldonyu godeineslen lootse nordeineslen

togorâna.

GOTSETZAGADITAIHZEN
GANOINIKETSEDELEKZEN.

Seketenagoto keditia ganoinikesedelet tsogutlakazen tarastan tagarâna gukògzen tsogutlakazengoga yoyit angotalson tzuntè yeron gotarassòl, lootse yogots gogon ganoinikesedelet keditia gononla inesùn tagarâna, tetlekzengoga istsoestlákzaen soka galilneih Jesus Christus sogo gatałtzàg tołtlon, sorontsenan teniga, setseineih tsogutlakazen uteràłtkèlla togogon nordineslen tagarâna. Amen.

ANGELUS.

V. Angel Gabriel tenayultsedenigân Maria noro golnek God man tóla togogon:

R. Tse miyitena gutaltlat St. Meyets aga metzardinin.

V. Koisi God tzeân eslan, Maria nì;

etse yeg tzen nilt garnet atesdinzen

V. God Metena oden tenagodeletzin;

R. Tse konencòca tenaro ridò.

V. Tenaogo gòtsegadinintah-God man;

akazen R. Adetzmòdetog Jesus Christus tenatsetoltlet to-
yoga yo- gogon.

yogots
GOTSETZAGADITAHZEN.

ùn tag
alilneih
tsenan
a togo-
Tenagoto tenaron ganòinikedelet netena Jesus
Christus isogotonozen tena tlogotoon, oden tenago
diletzin, Crosscòca gataltzag ganoinikedelet toltlon
tenaogo, tse togoten takanikonogodiltan yoyit sode-
toltzeih togogon nonlatogonl garnet. Amen

a noro
JESUS, MARIA, JOSEPH, si yògtloeslà sedzàya
sesek, siyetseun.

metzar-
JESUS, MARIA, JOSEPH, saronitògneihtl totoras-
log toguno.

JESUS, MARIA, JOSEPH, siyéts gusunzen yógyel
itogelket.

God Tenagot, nen keditia tenarodeininlen, nen
 naliltzin, nen tettekzen gokonaniltaih tsogöyan. 2
 tenna Jesus Christus tenatloreinltan ketotenato
 togogon, tenatsogutlakazen tenarokalnigutolakt
 ogon, tse ko Jesus Christus tenanokobedza ogo ba
 ba tola togogon, tenatloreinltan. Ko tettekzen ad
 tora netsudni, tse tettekzen gononla ninedziltaih.
 Seke Jesus, tenaoro koyag lido tsogöyan, ten
 ulaliltlon: Jesus, ketotenarinló! Jesus keditia ineza
 Jesus keditia tenarodeininlen! Jesus, loo netsudni t
 tetenanlag! Jesus, netoinitsetio tse tetenanlag!
 Jesus, norotetseinilen tse tetenalag! Jesus, tenat
 gutlakazen gogounoiniketsedelet tse tetenanlag!
 Jesus, tenadzay yit tereol togogon netsedeinieseli
 tse tetenanlag!

Jesus Christus dzäya, loo nezun netságadenstail
 sulaliltlon; kodzan, tettekzen gotsegadeinarastakzen
 gainiditaraslazen, tetetarasnizen, tetarastekzen, go

noiniketarasletzen nosa targeik tsogokatesta tsogoyan; Tatsegoka gotsedeinitaraselit tsogokatesta; nenyau nenkogõtena nonla nutelaratitlon tsogoyan. Sancta Maria, Jesus Christus dzaya osû targeik togogon soronininih tsogoyan.

MYSTERIES OF THE HOLY ROSARY.

I

JOYFUL MYSTERIES.

1. God Metenná, oden tenna agodetoltsik togogon, tezek Sancta Mariatzen adoroulnik, Saint Meyets aga Metsaratenih- Neke Jesus, yegotze gainideslantog non aga netsagadenstaih goditelargekog togogon.

Sunanih Maria

Angél norot golnek

Tze Saint Meyets aga

Maria Godman altlat.

Ave, Ave, Ave Maria.

2. Sancta Maria, Meyitena gulan toguno, toetseta-
fio yeronitonihit togogon. - Seke Jesus, yegotze ga in-
deslantog Non aga netsagadenstaih guzunze seidon-
yu akogutarat-ok togogon.

Nedzay' loo nezun

Tetlektzegog:

Tenaro nininih

Tsogokateinta.

Ave, Ave, Ave Maria.

3. Bethlehem gazniten, Sancta Maria Jesus Christus
noriltan kedzogodiltateyag. Seke Jesus, yegotze
gainideslantog, non aga netsagadenstaih kadensto
teseyinrotoltita togogon, toguno sunanih tarasla.
togodecun diloy adensto nakatesta.

Si loo udesni

Netenna Jesus

Kleró God nelantzen

Tenaketoyona.

Ave, Ave, Ave Maria.

4. Sancta Maria Metenna Jesus silkogyag goyeril-
tan God toltolta togogon. Seke Jesus, yegotze gai-
nideslantòg, Nonaga netsagadenstaih God lootze tlo-
godetargetal togogon tse yùrntatzgogá mosutar-
geik togogon.

Gokogokeneltenteyag

Netlorot netenna

Nencun yidoniltan

Tse God tlöreintan.

Ave, Ave, Ave Maria.

Christus
yegotze
kadensto
taras^{la}.

5. Jesus Christus sakây nelan dona, ton gòiltse-
teniga toguno silkogyag goriyo- Sancta Maria ye-
kagoniñan tse yit noyiltan. Seke Jesus, yegotse gai-
nideslantòg Nonaga netsagadenstaih golitse atezan-
tog gotsegadeinarastak togogon.

Norsiltoiltletten

Netenna gukogten

Togte dzan nogulilio

Tse silkogyag noinltan.

Ave, Ave, Ave Maria.

II. SORROWFUL MYSTERIES.

1. Jesus Christus tototlòg togokòtsen ketenyágtè
gotsegadenodo, menan, mesékýel tetlekè lokòn ag
naátltse. Seke Jesus yegotse gainideslantòg Non
aga netsagadenstaih gutleltse sorodeininfen yegotse
goiltarassenih togogon.

Ketenýà gten reto

Tetalni kanta

Jesus lokòn aga

Mentoteriyo Ave....

2. Tsoditlàkana Jesus Christus kanagadatltzul, ód
en tenaògo gayeguthiòg yegotse gokateretá tagar'
na. Seke Jesus yegotse gainideslantòg Nonaga ne
tsagadenstaih tsogutlakatzen sudetelaratlola togo
gon.

Tenatsogutetzen

Tagar'ána Jesus

Keteti gutleltzen

Taraitaniłsul. Ave....

3 Tsoditlákana Jesus Christus tlé gosteken anona-
ratlgut; tse yegotse gayenoninidatl gayerotlokodel-
ros togogon. Seke Jesus yegotse gainideslantóg, Non-
aga netsagadenstaih, tsogutlakatzen tsedeinitelaras
lida togogon.

Gosteken titlólé

Gaitlé ananatlrut

Dzag ka tageyilog

Goinirataltlet.

Ave, Ave, Ave Maria

4. Jesus Christus Cross netol taralyit nidaniton Man-
yeyelniyo, meyagtoikelektzen. Seke Jesus yegotse
gainideslantog Nonaga netsagadenstaih, gonoinike
selet-tòg seyingotoltleta togogon.

Nilkatoletoni keta

Jesus maral' yit

Tih tleka Calvary

Gonidaniton.

Ave, Ave, Ave Maria.

5. Jesus Christus crossocca gadenildzets, tzaga
 togte gagakerater alros toguno tagagadiltan, tse y
 gotse ketotenatolal togogon, tediog, tsogokat taga
 ana. Seke Jesus yegotse gainideslantog Nonaga n
 tsagadenstaih setsogutlakatsen gutleltze gogonoi
 ketaraselet togogon.

Tenaogo toltlon

Tsogokat tagar' ana.

Ton yeken roleto

Meyagtoikelek. Ave...

III. GLORIOUS MYSTERIES.

1. Jesus Christus togte dzan toltlon togotloron od
 tetiaga toltlonetzen takanikonogodiltan. Seke Jes
 yegotze gainideslant g, Nonaga netsagadenstaih g
 tleltze nakanaga tlektzen loo utetarasni tzogogon

Toltlon togotloron

Jesus tetiaga

Togte dzantoltlonetzen

Takanikonogodiltan. Ave...

2. Jesus Christus yoyit gotzen totalio, it letoten
tetelektzen Angelyel, tizuntnayel ketoyon nelan, tze
yag tenaogo gamentenigunion. Seke Jesus yegotze
gainideslantog Nonaga netsagadenstaih, yoyit gai-
niditarasla tsogo yan togogon.

Jesus tetiaga

Yoyit totalio

Yoyit yag tenaogo

Ganentenigutod

3. Jesus Christus yoyit gotsen Saint Meyets tlagotuyikelainnetzen noriltan keteti gatozu tse tarame-
tolit togogon. Seke Jesus yegotse gainideslantog
Nonaga netsegadenstaih, gononla norodeinaraslin
togogon.

Altseih netlel kanta

Kelura Saint Meyets

Yoyit gots n noriyo

Guzuntze tetenaaleih.

s, tzaga
ltan, tse y
gokatitaga
Nonaga n
gogonoi

e...

tloron od
Seke Jes
lenstaih g
i tzogogo

Ave...

4. Sancta Maria toltlon togotloron Jesus
 ten takanikonoiniltan tse yoyit toyitltan. Seke
 sus yegotse gainideslantog Nonaga netsegadenstailh
 Sancta Maria godeinaraslin tsogoyan togogon, oden
 soroniton bel guantse totarastlog togogon.

Maria toltlonten

Tetema Jesus

Takanikoyiniltan

Tse yoyit toyitltan.

Ave, Ave, Ave Maria.

5. Sancta Maria yoyit ledó, Angel, tizuntna gok
 etoyon nelan, tze Godyel tenaogo ganayer. Seke Je
 sus yegotse gainideslantog Nonaga netsegadens aih,
 yurnetatzegoga Sancta Maria soroniton bel togogon
 tse ena atetotá tsogoyan.

Tizuntna Angel can

Tetlekzen gononia

Maria yoyit ledó

Jesus man nelantzen.

Ave, Ave, Ave Maria.

EUCHARISTIA NONLA GOTSETZAGADIDAHTZEN.

Seke Jesus ko Eucharistia yit nesèk, nelkona ne.
yotsyel lootze nudesni nitalettkut.

Seke tenagoto Jesus, nakatentana yoyit gamtlogo-
terlal, daitzen; keditia loo nudesni, tse netzedéi.
nieselit; sedayayit noh ih tsogokatesta.

loo nudesni, konencoca teba yakat nesèk ilké-
ken yoyit gitonò nonla togonał garnet.

Seke Tenagoto Jesus, nogoyoaga sedzaya yit te
reok, togolecan sorodéinilen tagarana sogoyo
aga nordeineslen tsogoyan.

Jesus seketoyòna inlan; konencoca tetlekzen penkò-
gotena nonla inlan net tzegogon sedzaya kedzòdil.
taya yi nohòih: kèlten goyan nogihaih tsogokatesta
sedzaya notodeneiht. Seketenagoto Jesus sedzaya
yel netzedeinieselit, sedayayit nohòih tsogokatesta,
nenyel suaneih tarasla nonla togonał garnet. One,
Jesus One.

EUCHARISTIA TOGOTLORON GOTZETSGADIDAIHTZEN.

Seke Jesus, lootse God Metenná inlan, sogo tena-
agodililtsin, tenayuiltsedenigáan Mariatsen guli-
lan, gonoinikelidelet tse toliltlon. Sedzáyayit te-
intanen loo nudesni. Angelyet sunnayet netse-
gotsegadenstaih, tse isi sedzáyayit teintanen no-
rodeineslen.

Seke tenagoto Jesus soroniyágotikelek; nen te-
tlekzen setlogodereinletan, nencun kota sedzáya
kedzodiltáye goninineih, togonoaltaden sedzáya
ron kedenninonensiyûk; yegotsegogon seyit-reinyo.
Sedzáyayet tetelekzen norosodeketzeih!

Seketenagoto Jesus, ken nitlogotaret-neiht?

Lootze ko adokot sesék, sedzáya seyetscun tetelek-
tzen netlokeslà nonla togonał garnet. Kongotsen
tsogutlakazen tenotela rasnila, tse kongòtsen se-
sék, sedzáyacun tsonteyè tlonoketelaratlala tz-
nogòyó aga tetarastik tsogogon.

PRAYER BEFORE A CRUCIFIX.

Keli ia inesu en, tse tenarotsenantenigaân Jesus
 si nenorol galukatetlo, tse sedzay'yel netsetsaga-
 denstaih, tse netsega ile li ta gogon: Gutleltzen
 ada'ora no sudai ts gokat-loo ze netoinilitlo tsogo-
 kat- keditia norodeinslen tsogokátesta, tse tetlek-
 zen setso gutlakazen gonoinikeselet, tse tsogutlaka-
 zen tenotelarastega togogon, soroni nineih tzogoka
 esta. Yegotze gainideslan nokòkat keltseten lo to-
 utantzen tatse gainideslantòg keditia noroseyag-
 oikelek. Adokot yegots goileseneih tatse David,
 dontog, nor gureyòtzen Selo, Sakâyet gandeni
 aldze.sgu; Setlèn tetlekzen togogunatt-ton.

SALVE REGINA.

Keli ia tenarotsenanteniga tzogoyanen tetlekzen ti-
 antna nonla ninedziltaih. Guzuntse tzagat no to-
 gogon, tse sunaneih sola togogon, yoyit cur toso-
 el togogon, tenaronianeihyen inlan, noko tserel,
 yoyit gotsen kalnitenanateyut katoguta nonorol

adatzagaditaih naká tzogoteli tzagaltecun tzetsag
 konencoca tzatadtile gonoiniketzo ledagtzen Sancta
 Maria, God yet tenaogoganayen, tenaúlaliltlon
 guzuntse tenanint-án, tenarotsenánteriga-ín.
 Todzeltlon togotloron, netenna Jesus noreinlet
 nen tenatse mezonitegeiltak. Tenarotsenántepiga-
 án tenaogo nezunen tennayuiltseteniga-án Maria
 norodetzei-nilen tsogoyan tena go gotsegadenin-
 taih, God man attelzini letog Jesus Christus te-
 natzetoltile togogon.

O JESUS DZAYA.

1.

Seke Jesus nedzay: too nezun
 Siyet intenih tso sogoleininlen
 Intane setlonla tsogokateinta
 Tse tetlekzen estano setloreinlo

Chorus. O Jesus Dzaya

Nakatesta

Soroninineih

Inezun tagarina.

Seke Jesus sedayá sezek seyetscun

Senokobedza setloréinlo

Nenyan netodesta, tzecun netorosno

Sogokuderinlan tsogoyan Chorus.

Jesus sogo yoyit gotsen norinyo

Tse sogo tennáagodililtsin

Sogo nilotsen noncoca reinto

God can'ga andotogadalilan Chorus.

ST. JOSEPH.

Saint Joseph nakategeta

Tetlekzen nenkogotena

Jesus meto kateinta

Maria yet lidonen inlan.

Chorus. Nen yoyit lido togotzen

Tenaoko naniltoih

Saint Joseph tosaltlontà

Tenaogonitereinihtl.

Kedzogodiktate yag
Bethlehem Jesus guletlanten
Nen Maria yet reinto
Tsecun gamro-ni.nineih. Chorus.

Toyon tzoditlaka dona
Jesus yekanyosa
Litga tsogokatege'a
Mokôtsen ketoyereintan. Chorus.

Nazareth Jesus Maria
Gamyet nilot tsogoreintan
Gamro kolidenik
Sunaneih gamyet reinlan. Chorus.

Totalitlonten Jesus
Maria yet noro-galedo
Nen gamerint-an togunon
Atedzetot totalidevits Chorus.

PIE JESU DOMINE.

Jesus keditia inesun

Tenakela gayu

Sunaneih gameiltseih. 3 times.

Nonta golettzecun.

SANCTA MARIA.

O Maria Jesus man

Sedzay' yet nogodeineslen

Netenna lara seinikut

Kediti tsogokàtesta,

VIRGO MARIA!

2

Atedzatetazzen

Sedzay' netlogotarazol

Nep gadosogodeleig

Gusuntze gainidugusla,

VIRGO MARIA!

26

3.

Maria dzan golektog
Neiniditarasla
Soro gusuntze ninl-an
Tse esesuntse tesilag,
VIRGO MARIA!

4.

Galtzen itenestaihtog
Jesus, Maria, Joseph
Kútagasezi tzogoyan
Toguno itenargetagtl,
VIRGO MARIA!

5.

Tatzegoga gusuntzen
Seditereiltal tzogoyan
Siyéts akeditadltlet-tá
Soro gotsegaden ntaih,
VIRGO MARIA!

EUCCHARISTIA NONLA
GOKELEKA.

Seke Jesus
Ko Sacrament yilido
Tsogonòtzen tenatloguhoh
Seke Jesus.
Adatog nudesni
Tenaogo yilido
Seke Jesus.

2.

Seketoyona
Jesus netoiniltlo
Nen tetelekgogogo neraniyen
Seketoyona.
Nenyan netodesta
Tsecun netorosno
Seketoyona.

Nakatesta
Jesus tetlekzen gononla
Ketotenarilonen inlan
Nakatesta,
Nen keditia inesan
Tenarodeininlen
Nakatesta.

Tsoestlaka
Jesus nenoroł tedesni
Gutlektse gonoinikeselet
Tsoestlaka
Sogo tsenanteniga
Sogo neyagtoikelek
Tsoestlaka.
Sedzay' yinhoh
Netsedeinieselit
O Jesus, netsedeinieselit
Sedzay' yinhoh,

Adeyeł kełókeka
Tesilag tzogokatesta
Sedzay' yinhoih

EUCHARISTIA GOTLORON
GOKELEKA.

1.

Sedzay'yit lido nudesni
Seke Jesus
Neyeł łoo sunaneih eslan
Keditia
Seketoyon inlan tse kedosereiktanen
God klero metenna sedzay'yit reinyo
Neyeł łoo sunaneih eslan
Seke Jesus, seke Jesus.

2.

Sedzay'yeł netura nisni
Seke Jesus,
Setlogodereiktan
Nen tetlekzen

Senokobedz' ogo klero baaba inlan
Nenyeł tarasezu tse n' ga tarastleł.

O Jesus netura nisni

O Jesus netura nisni.

3.

Jesus nenyan nakadesta

Nakadesta

Tetlekzen gononł' inesun

Nakadesta

Tetlekzen gononła nogodeineslen:

Nogodeineslen tse tesilag Jesus

Netsedeinieselit

Jesus nenyan nakades'a.

4.

Jesus tetlekzen estane

Netloesla

Sedzaya, sesek, seyetscun

Netloesla

Kediti gononła nutelarathlon

Tse nogoy'o aga tetarastik tzogoyan

Jesus nenorol tedesni
Jesus nutelaratlton.

5.

Sedzay' yit lido toguno
Seke Jesus
Tetlekzen metenestoye
Setlonla

Loo kedzodiltaye sedzay' yit nilgonondoih
Galte tolestlontá yoyit tos'ilittaih
Nenyeł sunaneih tarasla
Yoyit sunaneih tarasla.

CHRISTMAS GOKELEKA.

1.

Tenanota kelik nesuni
Kelik nesun tzulatl-tlon
Yutoko Angels kagadeli
Eit gotsen gokanag zitlon

Chorus. Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo.

Jesus ketotenatolalein
 Gotenanorol gögolnek
 Angelsyet sunaneih tsula
 Tsagámyet ketsedúli. Chorus.

Dzána, Bethlehem gazniten
 Jesus, God klero metenna
 Oden tenna agoditłtsin
 Tse tenaogo guletlan. Chorus.

Maria Jesustsen ledó
 Maria klero Jesus man
 Gusuntze yegokuderit-an
 Tse sunaneih tatze tedni: Chorus

Ko yakanyosa God nelan
 Tse cun tenaketoyona
 Ghon metsegatluketsutlaih
 Angelyet gononla nidzultak. Chorus.

Jesus ketotenarilonen
Tsetsagadenudak tzogoyan
Gusuntze tsuluguktlon
Tse sunaneih aketzeduli. Chorus.

TOLTLONTNA GOKELEKA.

Chorus. Tengoto tenakelagayu
Golitze nagameilyih
Tse gamekedeon
Tse tagamilag
Nonla goleltzecun.

1.

Yuyaka nogo nilotgu
Kûn nukudzeten lesdo
Gonoinikeseletzen
Sakana noko estsag
Sulaliktlon:
Lootze keditia

Sagakedzogodilta.

2.

Lesdoten lootze kûn letlet
 Tsagalketenaletletzten
 Gukogte gonigodekûn
 Tse God kekogoliogten
 Sulaliltlon
 Lootze keditia
 Gonoinikeselet

3.

Yoyit goká aba eslan
 Yoyit lootze gusunten
 Netodetá guncenaratl-an?
 Tema sogo nitonihtl
 Sulaliltlon:
 Tsogotiya gogolesdo
 Temasuu toras-cl.

4

Tenagoto iletlàya
 Gonoinisekellet

Tsosudilla tzogoka
 Oden soko guloihtog
 Inte goyet
 Metsedeinieselit
 Tse morodeineslen

5.

Jesus Christus sogo toltlon
 Sekootse ketsenötlenon
 Temasun Jesus nił-an
 Jesus man, sogoninineih
 Sancta Maria
 Jesusyet sogo ganihaih
 Senił-an tse tenonlag.

6.

Senogatl-nag tettekzen
 Setenaka, sakanyet
 Idon tolestlon togotsen
 Senogatl-nag tzogoyan
 Sulalogtlon:
 Sakatsodogtlakaten

Sogo gotsegadenogtaih.

7.

Idontog gotsen kon lesdo

Gaga tligusoltsagaten

Tsogutetzen tarastanzen

Kediti sakatse gutol

Sulalogtlon:

Nitron senoògleneihzen

Gusuntze sogoniogneih.

ATEDZETEDZAN GOKELEKA.

1.

Atedzetedzan tsenelkètedzan

Etedzan ken tetleké

Goditokol, Jesus tedni

Tzogoka togotonil

Keditia tzeinolket

Jesus nonárdiyota

Tizuntna tsoditlakaneyel

Gudetolkat togogon.

2.

Akoyè nikog kantaye
 Gutleltze gogotozel-e
 Yéninontna yiditotlil-e
 Gonigabeitolial
 Toltlontna gonogatodedel
 Tlekat gotsen tetelekna
 Ko Jesus gamyudelkaten
 Tetelekzen geitenol-an.

3.

Netenelteke kòg dzatoól
 Ko tetelekzen togotantzen
 Gog tenaudetołkatzen
 Mokoka guletloyé
 Tenanogol tsogutetzen
 Yuyaka gugilotzen
 Jesus Christus yitledota
 Mezonigutodel.

4.

Jesus norol tizun' in- é

Gaitenõlket kátoguta
Si tsoestlaka tzogoyan
Netatse tetarasni!
Sudetereilkatzogoron
God! kedeti nenkeket
Naga goyan kedosetolta,
O Jesus, kedosiltaih.

5.

Jesus yoyit gotse norinyo
Sogotena agodiliktsin
Kedosetereital togogon
O Jesu! ganogulnagyu!
Sogo goinitalidelet
Tzecun sogo tolitlon
Alet sogo tointlola!
Ko etedzan kedosiltah.

3.

Setsogutetsen tetlekzen
Golitze gohtantenih
Golitz e galk'itiz: sawol

Yegotze sedzayit guletlo
Tatze gainideslantog
Atankeintesenih
Jesus sogotsenanteniga
Tse sogo guliogyu.

